



**Gebruachs**informatio**n** **HEXAMOR** (**Wirkstoff**: **2-Amino-5-nitrothiazol**)

**Name und Anschrift des pharmazeutischen Unternehmers und Herstellers**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Bezeichnung des Arzneimittels**
HEXAMOR Lösung (Wirkstoff: 2-Amino-5-nitrothiazol)

**Anwendungsgebiete**

Arzneimittel für Zierfische im Süß- und Meerwasser gegen Darmflagellaten (z. B. Hexamita, Spiroucleus). Symptome für einen Befall mit Darmflagellaten sind Abmagen, weißlich-schleimiger Kot, Absondern der Fische, sowie im fortgeschrittenen Stadium, besonders bei Cichliden wie dem Diskus, weibliche Löcher im Kopf (sog. "Lochkrankheit").

**Gegenanzeigen und Nebenwirkungen**

Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Zierfischen feststellen, so informieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder Apotheker.

**Tierart**
Zierfische

**Dosierungsanleitung, Art und Weise der Anwendung**

Vor Gebrauch gut schütteln. So weit nicht anders verordnet:

- Tag: 40 Tropfen (2 ml) HEXAMOR je 100 l Aquarienwasser im Aquarium verteilen. Nicht füttern. Filter vom Aquarium trennen und an einem Behälter getrennt vom Aquarium weiterlaufen lassen, um die im Filter vorhandenen Mikroorganismen zu erhalten. Das Aquarienwasser belüften. Ist eine Belüftung ohne Tätigkeit des Filters nicht möglich, so empfehlen wir, diesen ohne Filtermaterial in Betrieb zu lassen, um für ausreichende Wasserbewegung zu sorgen. In diesem Fall ist das Filtermaterial in einem Behälter mit Aquarienwasser kühl aufzubewahren.
- Tag: 30 Tropfen (1,5 ml) HEXAMOR je 100 l Aquarienwasser im Aquarium verteilen. Nicht füttern.
- Tag: Keine Arzneimittel-Gabe. Normal füttern. Filter wieder in Betrieb nehmen. Ist das Filtermaterial separat aufbewahrt worden, so ist das Wasser nicht ins Aquarium zurückzugeben. Filtermaterial in diesem Fall mit handwarmem Wasser grob auswaschen (nicht zu gründlich, um einen Teil der Mikroorganismen zu erhalten).
- 5. Tag: Keine Arzneimittel-Gabe. Normal füttern.
- Tag: 30 Tropfen (1,5 ml) HEXAMOR je 100 l Aquarienwasser im Aquarium verteilen. Nicht füttern. Filter vom Aquarium trennen und an einem Behälter getrennt vom Aquarium weiterlaufen lassen, um die im Filter vorhandenen Mikroorganismen zu erhalten. Das Aquarienwasser belüften. Ist eine Belüftung ohne Tätigkeit des Filters nicht möglich, so empfehlen wir, diesen ohne Filtermaterial in Betrieb zu lassen, um für austreichende Wasserbewegung zu sorgen. In diesem Fall ist das Filtermaterial in einem Behälter mit Aquarienwasser kühl aufzubewahren.
- Tag: Keine Arzneimittel-Gabe. Normal füttern. Ca. 30 % des Aquarienwassers wechseln. Filter wieder in Betrieb nehmen. Ist das Filtermaterial separat aufbewahrt worden, so ist das Wasser nicht ins Aquarium zurückzugeben. Filtermaterial in diesem Fall mit handwarmem Wasser grob auswaschen (nicht zu gründlich, um einen Teil der Mikroorganismen zu erhalten).

**Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung**

- HEXAMOR vor Licht schützen. In der Originalverpackung lagern.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Besondere Warnhinweise**

- Bei Wirbellosen können Unverträglichkeiten auftreten. Schnecken, Muscheln, Garnelen, Korallen, u. A. sollten daher zur Sicherheit von der Behandlung ausgeschlossen werden.
- Für Zierfische. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Die leicht gelbliche Wasserfärbung ist wirkstoffbedingt und verschwindet nach einigen Tagen wieder.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

**Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung von nicht verwendeten Arzneimitteln**
Nicht aufgebrauchte Arzneimittel bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben.

**Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage**
2016-02-15



**Directions on the use of HEXAMOR (active agent: 2-Amino-5-nitrothiazol)**

**Name and address of the pharmaceutical company and manufacturer**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D–48291 Telgte, Germany

**Name of the pharmaceutical product**
HEXAMOR solution (active agent: 2-Amino-5-nitrothiazole)

**Applications**

Medication for ornamental freshwater and marine fish for the treatment of intestinal flagellates, (e.g. Hexamita, Spiroucleus). Symptoms of intestinal flagellates include weight loss, whitish-slimy faeces, a tendency to remain in isolation from other fish and, in advanced stages, whitish holes developing around the head, especially in cichlids like the discus ("hole in the head disease").

**Contraindications and side effects**

No known contraindications or side effects. Should you notice side effects in your ornamental fish, please inform your vet or pharmacist.

**Species**
Ornamental fish

**Dosage instructions and method of administration**

Shake well before use. Follow the instructions below unless prescribed otherwise:

- Day 1: Add 40 drops (2 ml) of HEXAMOR to the aquarium for each 100 l of water and stir to distribute. Do not feed the fish. Remove the filter from the aquarium and place it over a separate container to continue running in order to keep the microorganisms in the filter. Oxygenate the aquarium water. If the water cannot be oxygenated without operating the filter then we recommend running the filter without filtration media in order to ensure sufficient water circulation. In this case keep the filtration media cool in a container with aquarium water.
- Day 2: Add 30 drops (1.5 ml) of HEXAMOR to the aquarium for each 100 l of water and stir to distribute. Do not feed the fish.
- Day 3: Do not add any medication to the water. Feed the fish as normal. Put the filter back into operation.If the filtration media has been stored separately then the water must not be put back in the aquarium. In this case partially wash the filtration media out with lukewarm water - but not too thoroughly in order to retain some of the microorganisms.
- Day 4 - 5: Do not add any medication to the water. Feed the fish as normal.
- Day 6: Add 30 drops (1.5 ml) of HEXAMOR to the aquarium for each 100 l of water and stir to distribute. Do not feed the fish. Remove the filter from the aquarium and place it over a separate container to continue running in order to keep the microorganisms in the filter. Oxygenate the aquarium water. If the water cannot be oxygenated without operating the filter then we recommend running the filter without filtration media in order to ensure sufficient water circulation. In this case keep the filtration media cool in a container with aquarium water.
- Day 7: Do not add any medication to the water. Feed the fish as normal. Change approx. 30 % of the aquarium water. Put the filter back into operation. If the filtration media has been stored separately then the water must not be put back in the aquarium. In this case partially wash the filtration media out with lukewarm water - but not too thoroughly in order to retain some of the microorganisms.

**Special precautions for storage**

- Keep HEXAMOR out of direct light. Store in its original packaging.
- Keep out of reach of children.

**Special warnings**

- May be unsuitable for invertebrates. Snails, mussels, shrimps, corals, etc. should therefore be excluded from the treatment for their own safety.
- For ornamental fish. Do not administer to animals intended for human consumption.
- The water will turn slightly yellow due to the active ingredients but will return to normal again after a few days.
- Do not use after the use-by date has expired.

**Special precautions for the disposal of unused pharmaceuticals**
Take unused medical products and unfinished containers of medical products to the designated collection points.

**Date of last revision of package insert**
2016-02-15



**Informations d'utilisation de l'HEXAMOR (principe actif : 2-amino-5-nitrothiazole)**

**Nom et adresse de l'entrepreneur et du fabricant pharmaceutiques**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte (Allemagne)

**Désignation du médicament**
Solution HEXAMOR (principe actif : 2-amino-5-nitrothiazole)

**Domaines d'application**

Médicament pour poissons d'agrément d'eau douce et d'eau de mer pour lutter contre les flagellés des intestins (p. ex. Hexamita et Spiroucleus). Les symptômes d'une infection provoquée par des flagellés des intestins sont un amaigrissement, des excréments blancs et visqueux et des trous blanchâtres dans la tête en particulier lorsqu'il s'agit de cichlidés comme le discus ("maladie des trous").

**Contre-indications et effets secondaires**

Aucun effet secondaire n'est connu. Au cas où vous constateriez toutefois des effets secondaires sur vos poissons d'aquarium, veuillez informer votre vétérinaire ou votre pharmacien.

**Espèce animale**
Poissons d'aquarium

**Instructions de dosage et d'utilisation**

Agiter avant l'emploi. Sauf prescription contraire :

- 1er jour : Réparer 40 gouttes (2 ml) d'HEXAMOR dans 100 l d'eau d'aquarium. Ne pas donner à manger. Séparer le filtre de l'aquarium et le laisser en marche sur un récipient différent pour préserver les microorganismes qui peuplent le filtre. Ventilier l'eau de l'aquarium. Si l'aération est impossible sans fonctionnement du filtre, nous recommandons de laisser le filtre en marche sans produit filtrant pour assurer un mouvement suffisant de l'eau. Dans ce cas, conserver le produit filtrant au frais dans un récipient contenant de l'eau d'aquarium.
2. jour: Réparer 30 gouttes (1,5 ml) d'HEXAMOR dans 100 l d'eau d'aquarium. Ne pas donner à manger.
- 3e jour : Ne pas donner de médicament. Donner à manger normalement. Remettre le filtre en marche. Si le produit filtrant a été conservé séparément, ne pas remettre cette eau dans l'aquarium. Dans ce cas, rincer grossièrement le produit filtrant avec de l'eau tiède (ne pas trop rincer de manière à préserver une partie des microorganismes).
- 4e au 5e jour : Ne pas donner de médicament. Donner à manger normalement.
- 6e jour : Réparit 30 gouttes (1,5 ml) d'HEXAMOR dans 100 l d'eau d'aquarium. Ne pas donner à manger. Séparer le filtre de l'aquarium et le laisser en marche sur un récipient pour préserver les microorganismes qui peuplent le filtre. Ventilier l'eau de l'aquarium. Si l'aération est impossible sans fonctionnement du filtre, nous recommandons de laisser le filtre en marche sans produit filtrant pour assurer un mouvement suffisant de l'eau. Dans ce cas, conserver le produit filtrant au frais dans un récipient contenant de l'eau d'aquarium.
- 7e jour : Ne pas donner de médicament. Donner à manger normalement. Remplacer environ 30% de l'eau d'aquarium. Remettre le filtre en marche. Si le produit filtrant a été conservé séparément, ne pas remettre cette eau dans l'aquarium. Dans ce cas, rincer grossièrement le produit filtrant avec de l'eau tiède (ne pas trop rincer de manière à préserver une partie des microorganismes).

**Précautions particulières à prendre pour le stockage**

- Protéger HEXAMOR de la lumière. Stocker dans l'emballage d'origine.
- Conserver hors de la portée des enfants.

**Consignes particulières**

- Des intolérances peuvent apparaître chez les invertébrés. Pour être sûr, les escargots, coquillages, crevettes, coraux etc. doivent donc être exclus du traitement.
- Pour poissons d'agrément. Ne pas utiliser pour les animaux destinés à l'alimentation.
- La coloration légèrement jaunâtre de l'eau est due aux principe actif et disparaît au bout de quelques jours.
- Ne pas dépasser la date limite d'utilisation.

**Précautions particulières à prendre pour l'élimination de médicaments non utilisés**
Remettre les médicaments non utilisés aux points de collecte prévus à cet effet.

**Date de la dernière révision de la notice**
15/02/2016



**Información de uso de HEXAMOR (agente activo: 2-Amino-5-nitrothiazol)**

**Nombre y dirección de la empresa farmacéutica y fabricante**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Denominación del medicamento**
Solución HEXAMOR (agente activo: 2-Amino-5-nitrothiazol)

**Ámbitos de aplicación**

Medicamento para peces de acuario de agua dulce y salada contra flagelados intestinales (p. ej. Hexamita, Spiroucleus). Los síntomas de esta afección son pérdida de peso, excrementos blancos y mucosos, secreción de los peces, y en estado avanzado, sobre todo en cíclidos como Discus, agujeros blanquecinos en la cabeza (conocida como "Enfermedad del agujero en la cabeza").

**Contraindicaciones y efectos secundarios**

No se tiene conocimiento. Si se presentan efectos secundarios en los peces de acuario, consulte a su veterinario o farmacéutico.

**Clase de animal**
Poissons de acuario

**Dosificación, modo de empleo**

Agitar bien antes de usar. Si no se indica lo contrario:

1. día: Disolver en el acuario 40 gotas (2 ml) de HEXAMOR por cada 100 l de agua de acuario. No alimentar. Desconectar el filtro del acuario y hacerlo funcionar en otro recipiente diferente del acuario, para obtener los microorganismos contenidos en el mismo. Airear el agua del acuario. Si no fuera posible ventilar el acuario sin accionar el filtro, recomendamos hacerlo funcionar sin el material filtrado, para garantizar una circulación suficiente del agua. En este caso habrá que guardar el material filtrado en un lugar fresco, en un recipiente con agua de acuario.
2. dag: Disolver en el acuario 30 gotas (1,5 ml) de HEXAMOR por cada 100 l de agua de acuario. No alimentar.
3. día: No añadir medicamentos. Alimentar de la forma habitual. Poner el filtro nuevamente en servicio. Si ha guardado el material filtrante de forma separada no deberá mezclar este agua con el agua del acuario. En este caso deberá lavar el material filtrado con agua tibia (no limpiar a fondo, para conservar parte de los microorganismos ).
4. - 5. dag: No añadir medicamentos. Alimentar de la forma habitual.
6. dag: Disolver en el acuario 30 gotas (1,5 ml) de HEXAMOR por cada 100 l de agua de acuario. No alimentar. Desconectar el filtro del acuario y hacerlo funcionar en otro recipiente diferente del acuario, para obtener los microorganismos contenidos en el mismo. Airear el agua del acuario. Si no fuera posible ventilar el acuario sin accionar el filtro, recomendamos hacerlo funcionar sin el material filtrado, para garantizar una circulación suficiente del agua. En este caso habrá que guardar el material filtrado en un lugar fresco, en un recipiente con agua de acuario.
7. dag: No añadir medicamentos. Alimentar de la forma habitual. Cambiar aprox. el 30% del agua. Poner el filtro nuevamente en servicio. Si ha guardado el material filtrante de forma separada no deberá mezclar este agua con el agua del acuario. En este caso deberá lavar el material filtrado con agua tibia (no limpiar a fondo, para conservar parte de los microorganismos).

**Medidas de precaución extraordinarias para la conservación del producto**

- Proteger HEXAMOR de la luz. Guardar en el embalaje original.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

**Advertencias especiales**

- Puede presentarse intolerancia en invertebrados. Por ello y por motivos de seguridad, se deberían excluir del tratamiento caracoles, almejas, camarones, corales, entre otros.
- Para peces de acuario. No utilizar en animales destinados al consumo humano.
- La ligera coloración amarillenta del agua está condicionada por los agentes activos y desaparece al cabo de unos días.
- No utilizar una vez vencida la fecha de caducidad.

**Medidas de precaución especiales para la eliminación de medicamentos no utilizados**
Entregar los medicamentos no utilizados en el punto de recogida pertinente.

**Última revisión de la documentación adjunta**
2016-02-15



**Gebruiks**informatie **HEXAMOR** (**werkzame stof**: **2-amino-5-nitrothiazol**)

**Naam en adres van de farmaceutische ondernemer en fabrikant**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte (Duitsland)

**Benaming van het medicijn**
HEXAMOR oplossing (werkzame stof: 2-amino-5-nitrothiazol)

**Toepassingsgebieden**

Medicijn voor siervissen in zoet en zeewater tegen darmflagellaten (bijv. Hexamita, Spiroucleus). Symptomen voor een besmetting met darmflagellaten zijn vermageren, wit- en slijmachtige uitwerpselen, isoleren van de vissen en in gevorderd stadium, vooral bij cichliden en discusvissen, witachtige gaten in het hoofd (zog. gatenziekte).

**Contra-indicaties en bijwerkingen**

Geen bijwerkingen bekend. Informeer, als u bijwerkingen bij uw siervissen constateert, a.u.b. uw dierenarts of apotheker.

**Diersort**
Akvariefisr

**Dosering, wijze van toepassing**

Goed schudden vóór gebruik. Indien niet anders voorgescreven:

- dag: 40 druppels (2 ml) HEXAMOR per 100 l aquariumwwater in het aquarium verdelen. Niet voeren. Filter van het aquarium verwijderen en gescheiden van het aquarium aan een tank / bak aangesloten verder laten lopen om de in de filter voorhanden micro-organismen te behouden. Het aquariumwwater beluchten. Als de beluchting zonder werking van de filter niet mogelijk is, adviseren wij, de filter zonder filtermateriaal in bedrijf te laten om voor voldoende waterbeweging te zorgen. In dit geval moet het filtermateriaal koel worden bewaard in een tank / bak met aquariumwater.
- dag: 30 druppels (1,5 ml) HEXAMOR per 100 l aquariumwater in het aquarium verdelen. Niet voeren.
- dag: geen toediening van medicijn. Normaal voeren. Filter weer in gebruik nemen. Als het filtermateriaal apart werd bewaard, mag het water niet terug in het aquarium worden gegoten. Was het filtermateriaal in dit geval grof uit met handwarm water (niet te zorgvuldig om een deel van de micro-organismen te behouden).
- 5. dag: geen toediening van medicijn. Normaal voeren.
- dag: 30 druppels (1,5 ml) HEXAMOR per 100 l aquariumwater in het aquarium verdelen. Niet voeren. Filter van het aquarium verwijderen en gescheiden van het aquarium aan een tank / bak aangesloten verder laten lopen om de in de filter voorhanden micro-organismen te behouden. Het aquariumwwater beluchten. Als de beluchting zonder werking van de filter niet mogelijk is, adviseren wij, de filter zonder filtermateriaal in bedrijf te laten om voor voldoende waterbeweging te zorgen. In dit geval moet het filtermateriaal koel worden bewaard in een tank / bak met aquariumwater.
- dag: geen toediening van medicijn. Normaal voeren. ca. 30 % van het aquariumwater vervangen. Filter weer in gebruik nemen. Als het filtermateriaal apart werd bewaard, mag het water niet terug in het aquarium worden gegoten. Was het filtermateriaal in dit geval grof uit met handwarm water (niet te zorgvuldig om een deel van de micro-organismen te behouden).

**Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de opslag**

- HEXAMOR tegen licht beschermen. In de originele verpakking bewaren.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.

**Bijzondere waarschuwing**

- Het kan zijn dat het medicijn niet wordt verdragen door ongewervelde dieren. Slakken, mosselen, gamalen, koralen en andere dieren moeten om veiligheidsredenen van de behandeling worden uitgesloten.
- Voor siervissen. Niet gebruiken voor dieren die bedoeld zijn voor de winning van levensmiddelen.
- De iets gelige waterkleur is afhankelijk van de werkzame stof en verdwijnt na enkele dagen weer.
- Na afloop van de vervaldatum mag het medicijn niet meer worden gebruikt.

**Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de afvoer van niet-verbruikte medicijnen**
Geef niet-verbruikte medicijnen af bij de dienovereenkomstige inzamelpunten.

**Datum van de laatste herziening van de bijsluiter**
15-2-2016



**Bruksanvisning** **HEXAMOR** (**verkamt ämne**: **2-amino-5-nitrothiazol**)

**Namn och adress för läkemedelsfirma och tillverkare**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Beteckning för läkemedlet**
HEXAMOR-lösning (verkamt ämne: 2-amino-5-nitrothiazol)

**Användningsområden**

Läkemedel för akvariefisr i söt- och havsvatten mot tarmflagellater (t. ex. hexamita, spironucleus). Symptomen för ett angrepp av tarmflagellater är arfmagring, vit slemmig avföring, separering från fiskarna, samt i framskridet stadium, speciellt vid ciklider som diskusfisken, vitaktiga hål i huvudet (så kallad "hälsjuka").

**Kontraindikationer och biverkningar**

Inga kända. Skulle du fastställa biverkningar hos dina akvariefisrkar, ska du informera din veterinär eller apotekare.

**Djurtyp**
Akvariefisr

**Doseringsanvisning, typ och sätt för användningen**

Skaka ordentligt före användningen. Om inte annat förordnas:

- 1:a dagen: Fördela 40 droppar (2 ml) HEXAMOR per 100 l akvarievatten i akvariet. Utfodra inte. Skilj filtret från akvariet och låt det løbe videre i en beholder adskilt från akvariet, för att bevare de mikroorganismer som finns i filtret. Lufta akvarievattnet. År en luftning utan filterts aktivitet inte möjlig, så rekommenderar vi att låta detta gå utan filtermaterial, för att sörgja för en tillräcklig vattencirkulation. I detta fal skall filtermaterialet förvaras svalt i en behållare med akvarievatten.
- 2:a dagen: Fördela 30 droppar (1,5 ml) HEXAMOR per 100 l akvarievatten i akvariet. Utfodra inte.
- 3:e dagen: Ingen läkemedelsdos. Utfodra normalt. Ta åter filtret i drift. Har filtermaterialet förvarats separat, så skall vattnet inte hällas tillbaka i akvariet. Tvätta ita fall grovt ur filtermaterialet med handvarmt vatten (inte för ordentligt, för att bevara en del av mikroorganismerna).
- 4:e - 5:e dagen: Ingen läkemedelsdos. Utfodra normalt.
- 6:e dagen: Fördela 30 droppar (1,5 ml) HEXAMOR per 100 l akvarievatten i akvariet. Utfodra inte. Skilj filtret från akvariet och låt det fortsätta att gå i en behållare åtskild från akvariet, för att bevare de mikroorganismer som finns i filtret. Lufta akvarievattnet. År en luftning utan filterts aktivitet inte möjlig, så rekommenderar vi att låta detta gå utan filtermaterial, för att sörgja för en tillräcklig vattencirkulation. I detta fal skall filtermaterialet förvaras svalt i en behållare med akvarievatten.
- 7:e dagen: Ingen läkemedelsdos. Utfodra normalt. Byt ut ca 30 % av akvarievattnet. Ta åter filtret i drift. Har filtermaterialet förvarats separat, så skall vattnet inte hällas tillbaka i akvariet. Tvätta i detta fall ur filtermaterialet med handvarmt vatten (inte för ordentligt, för att bevare en del av mikroorganismerna).

**Speciella försiktighetsåtgärder för förvaringen**

- Skydda HEXAMOR mot ljus. Förvara i originalförpackningen.
- Förvaras oåtkomligt för barn.

**Speciella varningar**

- Det kan hända att ryggradslösa inte tål behandlingen. Snäckor, musslor , räkor, koraller och andra bör för säkerhets skull uteslutas från behandlingen.
- För akvariefisrkar. Får inte användas för djur, som tjänar till framställande av livsmedel.
- Den lätt gulaktiga färgningen av vattnet är ämnesberoende och försvinner igen efter några dagar.
- Skall inte användas sedan förfalldsdatum gått ut.

**Speciella försiktighetsåtgärder för undanröjandet av ej använda läkemedel**
Lämma läkemedel som ej förbrukats på för detta avsedda uppsamlingsställen.

**Datum för sista omarbetningen av bipacksedeln**
2016-02-15



**Bruksinformatio**n **HEXAMOR** (**virkestof** **: 2-amino-5-nitrothiazol**)

**Den farmaceutiske virksomheds og producentens navn og adresse**
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Tyskland

**Medikamentets betegnelse**
HEXAMOR-opløsning (virkestof : 2-amino-5-nitrothiazol)

**Anvendelsesområder**

Medikament til prydfisk i fersk- og havvand mod tarmflagellater (fx hexamitta, spironucleus). Symptomer på et angreb af tarmflagellater er arfmagring, hvidlig-slimet afføring, fiskenes afsondring, samt, i et fremskredet stadium, især ved cichlider som diskus, hvidlige huller i hovedet (den såkaldte "hulsyge").

**Modindikationer og bivirkninger**

Ingen kendt. Hvis du fastslår bivirkninger hos dine prydfisk, bedes du meddele det til din dyrlæge eller apoteker.

**Dyreart**
Prydfisk

**Doseringsvejledning, anvendelsens art og måde**

Bystes godt inden brug. Såfremt ikke andet er ordineret:

1. dag: 40 dråber (2 ml) HEXAMOR pr. 100 l akvarievand fordeles i akvariet. Ikke fodre. Skil filtret fra akvariet og lad det løbe videre i en beholder adskilt fra akvariet for at bevare de mikroorganismer, som findes i filtret. Akvarievandet udlufes. Hvis en ventilation ikke er mulig uden at aktivere filtret, anbefaler vi at benytte dette uden filtermateriale for at sørge for tilstrækkelig bevægelse i vandet. I så fald skal filtermaterialet opbevares køligt i en beholder med akvarievand.
2. dag: 30 dråber (1,5 ml) HEXAMOR pr. 100 l akvarievand fordeles i akvariet. Ikke fodre.
3. dag: Der gives ingen medikamenter. Der fodres normalt. Filtret tages i brug igen. Hvis filtermaterialet er blevet opbevaret separat, skal vandet ikke kommes tilbage i akvariet. Filtermaterialet vaskes i så fald lidt med lunkeat vand (ikke for grundigt, så en del af mikroorganismerne bevares).
- 5. dag: Der gives ingen medikamenter. Der fodres normalt.
6. dag: 30 dråber (1,5 ml) HEXAMOR pr. 100 l akvarievand fordeles i akvariet. Ikke fodre. Skil filtret fra akvariet og lad det løbe videre i en beholder adskilt fra akvariet for at bevare de mikroorganismer, som findes i filtret. Akvarievandet udlufes. Hvis en ventilation ikke er mulig uden at aktivere filtret, anbefaler vi at benytte dette uden filtermateriale for at sørge for tilstrækkelig bevægelse i vandet. I så fald skal filtermaterialet opbevares køligt i en beholder med akvarievand.
7. dag: Der gives ingen medikamenter. Der fodres normalt. 30 % af akvarievandet udskiftes. Filtret tages i brug igen. Hvis filtermaterialet er blevet opbevaret separat, skal vandet ikke kommes tilbage i akvariet. Filtermaterialet vaskes i så fald lidt med lunkeat vand (ikke for grundigt, så en del af mikroorganismerne bevares).

**Særlige forsigtighedsforholdsregler for opbevaringen**

- HEXAMOR skal beskyttes mod lys. Skal opbevares i den originale emballage.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Særlige advarelsenhvisninger**

- Ved hvirvellose dyr kan der forekomme uforudagelighed. Snegle, muslinger, rejer, koraller m.m. skal derfor for sikkerheds skyld udelukkes inden behandlingen.
- Til prydfisk. Får ikke anvendes til dyr, som tjener til produktion af levnedsmidler.
- Den let gullige färgning af vandet skyldes virkestofferne, den forsvinder igen efter nogle dage.
- Må ikke anvendes efter forfallsdatoens udløb.

**Særlige forsigtighedsforholdsregler for bortskaffelsen af ikke benyttede medikamenter**
Medikamenter, som ikke er opbrugt, skal afleveres på de tilsvarende indsamlingssteder.

**Dato for sidste revision af vedlægsedlen**
2016-02-15



**HEXAMOR-käyttötiedote (vaikuttava aine: 2-amino-5-nitrotiatsoli)**



Istruzioni per l'uso – HEXAMOR (principio attivo: 2-amino 5-nitrotiazolo)

**Nome e sede del titolare / produttore**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germania

**Denominazione del prodotto**  
HEXAMOR soluzione (principio attivo: 2-amino 5-nitrotiazolo)

#### Indicazioni

Prodotto medicinale per pesci ornamentali d’acqua marina e d’acqua dolce contro i flagellati intestinali (es. hexamita, spironucleus). Sintomi da affezione da flagellati intestinali sono: dimagrimento, escrementi vischiosi biancastri, secrezioni e, nello stadio avanzato, in particolare nei ciclidi come il discus, buchi biancastri sul capo (cosiddetta "malattia del buco").

**Controindicazioni ed effetti collaterali**  
Non sono note controindicazioni né effetti collaterali. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentali, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.

#### Specie animale

Pesci ornamentali

##### Dosaggio e somministrazione

Agitare bene prima dell’uso. Salvo diversa prescrizione:

- giorno: Distribuire nell’acquario 40 gocce (2 ml) di prodotto per ogni 100 litri d’acqua. Non dare cibo ai pesci. Scollegare il filtro dall’acquario e lasciarlo funzionare in un altro contenitore separato dall’acquario così da preservare i microrganismi in esso contenuti. Aerare l’acqua dell’acquario. Se l’aerazione non è possibile senza l’azionamento del filtro, suggeriamo di lasciare in funzione il filtro senza materiale filtrante, in modo da garantire una sufficiente movimentazione dell’acqua. In questo caso, conservare il materiale filtrante in un contenitore con acqua dell’acquario fresca.
- giorno: Distribuire nell’acquario 30 gocce (1,5 ml) di prodotto per ogni 100 litri d’acqua. Non dare cibo ai pesci.
- giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l’acqua nell’acquario. In questo caso, occorre infatti sciacquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).
- 5. giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci.
- giorno: Distribuire nell’acquario 30 gocce (1,5 ml) di prodotto per ogni 100 litri d’acqua. Non dare cibo ai pesci. Scollegare il filtro dall’acquario e lasciarlo funzionare in un altro contenitore separato dall’acquario così da preservare i microrganismi in esso contenuti. Aerare l’acqua dell’acquario. Se l’aerazione non è possibile senza l’azionamento del filtro, suggeriamo di lasciare in funzione il filtro senza materiale filtrante, in modo da garantire una sufficiente movimentazione dell’acqua. In questo caso, conservare il materiale filtrante in un contenitore con acqua dell’acquario fresca.
- giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Sostituire il 30% circa dell’acqua dell’acquario. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l’acqua nell’acquario. In questo caso, occorre infatti sciacquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).

##### Particolari precauzioni per la conservazione

- Conservare HEXAMOR al riparo dalla luce. Conservare nella confezione originale.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

##### Avvertenze speciali

- Negli invertebrati possono insorgere intolleranze. Per sicurezza, è pertanto opportuno escludere dal trattamento lumache, molluschi, gamberi, coralli ecc.
- Per pesci ornamentali. Non utilizzare su animali destinati all’uso alimentare.
- La leggera colorazione giallognola dell’acqua è data dall’azione dei principi attivi e scompare alcuni giorni dopo il termine del trattamento.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

##### Particolari precauzioni per lo smaltimento del prodotto non utilizzato

Consegnare i prodotti medicinali non utilizzati presso i punti di raccolta preposti.

**Data ultima revisione del foglietto illustrato**  
2016-02-15



**Folheto informativo HEXAMOR (substância activa: 2-amino-5-nitrotiazol)**

**Nome e endereço da empresa farmacêutica e do fabricante**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D–48291 Telgte, Germany

**Designação do medicamento**  
Solução HEXAMOR (substância activa: 2-amino-5-nitrotiazol)

#### Áreas de utilização

Medicamento para peixes ornamentais em água doce e salgada contra os flagelos do intestino (por ex. hexamita, spironucleus). Os sintomas de uma contaminação com flagelos do intestino são magreza, excrementos brancos e viscosos, isolamento dos peixes, e em estado avançado, sobretudo em ciclídeos como o acará-disco, buracos brancos na cabeça (ou "Doença do buraco na cabeça").

**Contra-indicações e efeitos secundários**  
Nenhum conhecido. Se detectar efeitos secundários nos seus peixes ornamentais, informe o seu veterinário ou farmacêutico.

**Espécie**  
Peixes ornamentais

##### Posologia, modo e via de administração

Agitar antes de abrir. Salvo indicações em contrário:

- º dia: aplicar 40 gotas (2 ml) de HEXAMOR por 100 l de água de aquário. Não alimentar. Desconectar o filtro do aquário e deixar correr para um balde separado do aquário, a fim de conservar os microrganismos existentes no filtro. Purgar a água do aquário. Caso não seja possível purgar sem o filtro, recomendamos que o utilize sem o material de filtragem para manter uma movimentação suficiente da água. Neste caso o material de filtragem deve ser mantido frio num reservatório com água de aquário.
- º dia: aplicar 30 gotas (1,5 ml) de HEXAMOR por 100 l de água de aquário. Não alimentar.
- º dia: Não administrar medicamento. Alimentar normalmente. Voltar a colocar o filtro em funcionamento. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, a água não deve ser reposta no aquário. Neste caso, lavar grosseiramente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).
- 5.º dia: Não administrar medicamento. Alimentar normalmente.
- º dia: aplicar 30 gotas (1,5 ml) de HEXAMOR por 100 l de água de aquário. Não alimentar. Desconectar o filtro do aquário e deixar correr para um balde separado do aquário, a fim de conservar os microrganismos existentes no filtro. Purgar a água do aquário. Caso não seja possível purgar sem o filtro, recomendamos que o utilize sem o material de filtragem para manter uma movimentação suficiente da água. Neste caso o material de filtragem deve ser mantido frio num reservatório com água de aquário.
- º dia: Não administrar medicamento. Alimentar normalmente. Alimentar normalmente. Substituir aprox. 30% da água de aquário. Voltar a colocar o filtro em funcionamento. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, a água não deve ser reposta no aquário. Neste caso, lavar grosseiramente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).

**Precauções especiais de conservação**  
- Proteger o HEXAMOR contra a luz. Conservar na embalagem original.  
- Manter fora do alcance das crianças.

##### Indicações de aviso especiais

- Em invertebrados pode surgir intolerância. Caracóis, bivalves, camarões, corais entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.
- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.
- A coloração da água amarelada é provocada pela substância activa e desaparece após alguns dias.
- Não utilizar após o final do prazo de validade.

**Precauções especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados**  
Entregar os medicamentos não utilizados nos pontos de recolha adequados.

**Data da última revisão da bula**  
15-02-2016



**Uputa za korisnike HEXAMOR (djelatna tvar: 2-amino-5-nitrotiazol)**

**Naziv i adresa farmaceutskog poduzetnika i proizvođača**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Naziv lijeka**  
HEXAMOR otopina (djelatna tvar: 2-amino-5-nitrotiazol)

#### Područja primjene

Lijek za slatkovodne i morske ukrasne ribice protiv crijevnih bičaša (npr. hexamita, spironucleus). RIBE inficirane crijevnim bičašima pokazuju sljedeće simptome: osjetni gubitak težine, bjelčasti sluzavi izmet, oboljele ribice se osamljuju i skrivaju od drugih, a u poznom stadiju, naročito kod ciklida kao što su diskusi, pojavljuju se i bjelčaste rupe u glavi.

**Kontraindikacije i nuspojave**  
Nisu poznate. Primijetite li kod ribica neželjene pojave, obratite se za savjet veterinaru ili farmaceutu.

**Vrsta životinje**  
Ukrasne ribice

**Doziranje i način primjene**  
Prije upotrebe dobro protresti. Osim ako nije drugačije propisano:

- dan: Dodati 40 kapi (2 ml) preparata HEXAMOR na 100 l akvarijske vode i ravnomjerno raspodijeliti po akvariju. Ne dodavati hranu. Izvaditi filter iz akvarija i pustiti ga da radi u zasebnoj posudi kako bi se u njemu zadržali mikroorganizmi. Pobrinuti se za prozračivanje vode u akvariju. Ako prozračivanje bez rada filtra nije moguće, preporučujemo da filter radi bez filterskog materijala kako bi se zajamčila dostatna cirkulacija vode. U tom slučaju filterski materijal treba tijekom trajanja tretmana držati na hladnom, u zasebnoj posudi s akvarijskom vodom.
- dan: Dodati 30 kapi (1,5 ml) preparata HEXAMOR na 100 l akvarijske vode i ravnomjerno raspodijeliti po akvariju. Ne dodavati hranu.
- dan: Ne dodavati lijek. Dodati uobičajenu količinu hrane. Ponovo pokrenuti filtriranje. Ako je filterski materijal čuvan zasebno, vodu u kojoj je stajao ne treba vratiti natrag u akvarij. Filterski materijal u tom slučaju treba ovlaš isprati u mlakoj vodi (ne previše, kako bi se zadržao dio mikroorganizama).
- 5. dan: Ne dodavati lijek. Dodati uobičajenu količinu hrane.
- dan: Dodati 30 kapi (1,5 ml) preparata HEXAMOR na 100 l akvarijske vode i ravnomjerno raspodijeliti po akvariju. Ne dodavati hranu. Izvaditi filter iz akvarija i pustiti ga da radi u zasebnoj posudi kako bi se u njemu zadržali mikroorganizmi. Pobrinuti se za prozračivanje vode u akvariju. Ako prozračivanje bez rada filtra nije moguće, preporučujemo da filter radi bez filterskog materijala kako bi se zajamčila dostatna cirkulacija vode. U tom slučaju filterski materijal treba tijekom trajanja tretmana držati na hladnom, u posudi s akvarijskom vodom.
- dan: Ne dodavati lijek. Dodati uobičajenu količinu hrane. Zamijeniti oko 30 % akvarijske vode. Ponovo pokrenuti filtriranje. Ako je filterski materijal čuvan zasebno, vodu u kojoj je stajao ne treba vratiti natrag u akvarij. Filterski materijal u tom slučaju treba ovlaš isprati u mlakoj vodi (ne previše, kako bi se zadržao dio mikroorganizama).

**Posebne mjere opreza pri čuvanju i skladištenju**  
- Preparat HEXAMOR treba držati na tamnom mjestu. Čuvati u izvornoj ambalaži.  
- Čuvati izvan domašaja djece.

**Posebna upozorenja**  
- Beskralježnjaci eventualno loše podnose ovaj preparat. Iz tog razloga puževe, školjke, kozice, koralje i dr. najbolje je za svaki slučaj isključiti iz terapije.

- Za ukrasne ribice. Ne primjenjivati kod životinja koje služe za prehranu.
- Neznatna žučkasta promjena boje vode uvjetovana je djelatnom tvari i ponovo se gubi nakon nekoliko dana.
- Ne primjenjivati nakon isteka roka trajanja.

**Posebne mjere opreza za odlaganje neiskorištenih lijekova u otpad**  
Nepotrošene medicinske proizvode treba predati odgovarajućem sabirnom centru ili odlagalištu otpada.

**Datum posljednje revizije uputa o lijeku**  
15.2.2016.



**Informacije o uporabi izdelka HEXAMOR (učinkovina: 2-amino-5-nitrotiazol)**

**Naziv in naslov farmacevtskega podjetja in proizvajalca**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Nemčija

**Naziv zdravila**  
HEXAMOR raztopina (učinkovina: 2-amino-5-nitrotiazol)

#### Področja uporabe

Zdravilo za okrasne ribe v sladkih in morskih vodah proti črevesnim flagelatam (npr. hexamita, spironucleus). Simptomi za pojav s črevesnimi flagelati so hujšanje, belkasto sluzasto blato, izločki rib, ter v razvitejšem štadiju, še posebej pri ostržih kot diskus, belkaste luknjice v glavi (t.i. "luknjčavost").

**Kontraindikacije in stranski učinki**  
Niso poznani. Če bi ugotovili, da pri vaših okrasnih ribah obstajajo stranski učinki, prosimo obvestite svojega veterinarja ali lekarnarja.

**Živalska vrsta**  
Ukrasne ribe

**Navodila za doziranje, vrsto in način uporabe**  
Prije uporabo dobro protresti. V kolikor ni predpisano drugače:

- dan: Porazdelite 40 kapljic (2 ml) izdelka HEXAMOR na 100 l akvarijske vode. Rib ne hranite. Filter ločite od akvarija in pustite, da deluje naprej v drugi posodi, tako da ohranite mikroorganizme, ki se nahajajo v filtru. Akvarijsko vodo dobro prezračite. Če vode brez filtra ne morete prezračiti, vam priporočamo, da pustite filter obratovati brez filtrirnega materiala, saj boste tako poskrbeli za dovolj veliko gibanje vode. V tem primeru je treba filtrirni material shraniti v ločeni posodi z hladno akvarijsko vodo.
- dan: Brez doziranja zdravila. RIBE normalno hranite. Ponovno zaženite filter. Če ste shranili filtrirni material ločeno izven filtra, vode ne vrnite v akvarij. V tem primeru filtrirni material grobo sperite z mlakno vodo (ne preveč temeljito, da bi tako ohranili del mikroorganizmov).
- 5. dan: Brez doziranja zdravila. RIBE normalno hranite.
- dan: Porazdelite 30 kapljic (1,5 ml) izdelka HEXAMOR na 100 l akvarijske vode. Rib ne hranite. Filter ločite od akvarija in pustite, da deluje naprej v drugi posodi, tako da ohranite mikroorganizme, ki se nahajajo v filtru. Akvarijsko vodo dobro prezračite. Če vode brez filtra ne morete prezračiti, vam priporočamo, da pustite filter obratovati brez filtrirnega materiala, saj boste tako poskrbeli za dovolj veliko gibanje vode. V tem primeru je treba filtrirni material shraniti v ločeni posodi z hladno akvarijsko vodo.
- dan: Brez doziranja zdravila. RIBE normalno hranite. Namajite pribl. 30 % akvarijske vode. Ponovno zaženite filter. Če ste shranili filtrirni material ločeno izven filtra, vode ne vrnite v akvarij. V tem primeru filtrirni material grobo sperite z mlakno vodo (ne preveč temeljito, da bi tako ohranili del mikroorganizmov).

**Posebni previdnostni ukrepi za shranjevanje**  
- Zavarujte HEXAMOR pred svetlobo. Sredstvo skladiščite v originalni embalaži.  
- Hranite nedostopno otrokom.

**Posebna opozorila**  
- Pri nevetenčarjih se lahko pojavijo neskladja. Zaradi tega polže, školjke, rakce, koralje in druge je treba zaradi varnosti izključiti z zdravljenja.  
- Za ukrasne ribe. Sredstva ne uporabite pri živalih, ki služijo za pridobivanje hrane.

- Lahko rumenkasto obarvanje vode je pogojeno z učinkovanjem zdravila in izgine po nekaj dneh.
- Po preteku datuma zapadlosti sredstva ne uporabljajte več.

**Posebni previdnostni ukrepi za odstranjevanje neporabljenih zdravil**  
Neporabljena zdravila oddajte na ustreznih zbiralnih mestih.

**Datum zadnje spremembe vložnega lista**  
2016-02-15



**Πληροφορίες χρήσης HEXAMOR (δραστική ουσία: 2-αμινο-5-νιτροβεαζόλη)**

**Επωνυμία και διεύθυνση της φαρμακευτικής εταιρίας και του παρασκευαστή**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Όνομασία του φαρμάκου**  
Διάλυμα HEXAMOR (δραστική ουσία: 2-αμινο-5-νιτροβεαζόλη)

**Ενδείξεις**  
Φαρμακευτικό προϊόν για διακοσμητικά ψάρια του γλυκού και θαλασσινού νερού κατά των μαστιγοφόρων του εντέρου (π.χ. Hexamita, Spironucleus). Τα συμπτώματα μόλυνσης από μαστιγοφόρα είναι η απώλεια βάρους, τα λευκά-βλενωδή περιττώματα, η απουσία των ψαριών, καθώς και σε προχωρημένο στάδιο και ειδικά στις κυχλίδες, όπως στους δίσκους, οι ασπροπυρέρες τρύπες στο κεφάλι (η αποκαλούμενη νόσος "Τρύπα στο Κεφάλι").

**Αντενδείξεις και ανεπιθύμητες ενέργειες**  
Δεν έχουν αναφερθεί. Εάν διαπιστώσετε ανεπιθύμητες ενέργειες στα διακοσμητικά σας ψάρια, απευθυνθείτε στον κτηνίατρο ή τον φαρμακοπό σας.

**Ζωικό είδος**  
Διακοσμητικά ψάρια

**Δοσολογία και τρόπος χορήγησης**  
Ανακινήτε καλά πριν από τη χρήση. Εκτός και εάν άλλως έχει συνταγογραφηθεί:

- μέρα: Ρίξτε 40 σταγόνες (2 ml) HEXAMOR για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου μέσα στο ενυδρείο. Μην ταΐσετε. Αποσυνδέστε το φίλτρο από το ενυδρείο και αφήστε το να δουλέψει σε ένα δοχείο χωριστά από το ενυδρείο προκειμένου να συντηρηθούν οι μικροοργανισμοί που υπάρχουν μέσα στο φίλτρο. Αερίστε το νερό του ενυδρείου. Εάν ο αερισμός χωρίς λειτουργία του φίλτρου δεν είναι εφικτός, αφήστε τον να λειτουργήσει χωρίς υλικό φιλτραρίσματος, ώστε να διασφαλιστεί η επαρκής κυκλοφορία του νερού. Στην περίπτωση αυτή συνιστούμε να φιλιάξετε κρύο το υλικό φιλτραρίσματος σε ένα δοχείο με νερό του ενυδρείου.
- μέρα: Ρίξτε 30 σταγόνες (1,5 ml) HEXAMOR για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου μέσα στο ενυδρείο. Μην ταΐσετε.
- μέρα: Χωρίς χορήγηση. Ταΐστε κανονικά τα ψάρια. Θέστε εκ νέου σε λειτουργία το φίλτρο. Σε περίπτωση που το υλικό φιλτραρίσματος φυλάχτηκε χωριστά, μην χύσετε ξανά το νερό μέσα στο ενυδρείο. Στην περίπτωση αυτή ξεπλύνετε το υλικό του φιλτραρίσματος με χλιαρό νερό (όχι επημελώς, ώστε να διατηρηθεί ένα μέρος των μικροοργανισμών).
- 5. ημέρα: Χωρίς χορήγηση. Ταΐστε κανονικά τα ψάρια.
- μέρα: Ρίξτε 30 σταγόνες (1,5 ml) HEXAMOR για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου μέσα στο ενυδρείο. Μην ταΐσετε. Αποσυνδέστε το φίλτρο από το ενυδρείο και αφήστε το να δουλέψει σε ένα δοχείο χωριστά από το ενυδρείο προκειμένου να συντηρηθούν οι μικροοργανισμοί που υπάρχουν μέσα στο φίλτρο. Αερίστε το νερό του ενυδρείου. Εάν ο αερισμός χωρίς λειτουργία του φίλτρου δεν είναι εφικτός, αφήστε τον να λειτουργήσει χωρίς υλικό φιλτραρίσματος, ώστε να διασφαλιστεί η επαρκής κυκλοφορία του νερού. Στην περίπτωση αυτή συνιστούμε να φιλιάξετε κρύο το υλικό φιλτραρίσματος σε ένα δοχείο με νερό του ενυδρείου.
- μέρα: Χωρίς χορήγηση. Ταΐστε κανονικά τα ψάρια. Αλλάξτε περ. 30 % του νερού του ενυδρείου. Θέστε εκ νέου σε λειτουργία το φίλτρο. Σε περίπτωση που το υλικό φιλτραρίσματος φυλάχτηκε χωριστά, μην χύσετε ξανά το νερό μέσα στο ενυδρείο. Στην περίπτωση αυτή ξεπλύνετε το υλικό του φιλτραρίσματος με χλιαρό νερό (όχι επημελώς, ώστε να διατηρηθεί ένα μέρος των μικροοργανισμών).

**Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για τη φύλαξη**  
- Προφυλάσσετε το HEXAMOR από την έκθεση στο φως. Αποθηκεύετε το στην αυθεντική του συσκευασία.  
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

**Ειδικές προειδοποιητικές υποδείξεις**  
- Στα ασπόνδυλα μπορεί να παρατηρηθούν ασυμβατότητες. Ως εκ τούτου οαλυγκάρια, οστρακοειδή, γαρίδες, κοράλλια, κλπ., θα πρέπει να αποκλείονται από τη θεραπευτική αγωγή για λόγους ασφαλείας.

- Για διακοσμητικά ψάρια. Μην το χρησιμοποιείτε σε ζώα που εκτρέφονται με σκοπό την παρασκευή τροφίμων.
- Ο ελαφρώς κίτρινωπος χρωματισμός του νερού οφείλεται στη δραστική ουσία και εξαφανίζεται μετά από λίγες ημέρες.
- Το φαρμακευτικό προϊόν δεν επηρεάζεται να χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.

**Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για την απόρριψη αχρησιμοποίητων φαρμάκων**  
Τα αχρησιμοποίητα φάρμακα πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής.

**Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης των εσωκλειστων οδηγιών**  
2016-02-15



**Информация за употреба HEXAMOR (активно вещество: 2-амино-5-нитротиазол)**

**Име и адрес на фармацевтичното предприятие на производителя**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Обозначение на лекарственного продукт**  
Раствор HEXAMOR (активное вещество: 2-амино-5-нитротиазол)

#### Сфери на приложение

Лекарствен препарат за декоративни рибики в сладка и солена вода против чревни паразити (напр. хексамита, спиронуклеус). Симптомите при заразяване с чревни паразити са отслабване, белезникави слустиси испражнения, отделяне на рибите, в напреднал стадий предт всички при циклидите като дискуса, белезникави язви по главата (т. нар. хексамитоза).

**Странични действия и противопоказания**  
Не са известни. Ако установите някакви странични действия при декоративни рибики, информирайте Вашия ветеринарен лекар или аптекаря.

**Вид животни**  
Декоративни риби

**Указание за дозировка и начин на употреба**  
Разклатете добре преди употреба. Ако не е предписано нищо друго:

- ден: Разпределете в аквариума 40 капки (2 ml) HEXAMOR на 100 l аквариумна вода. Не хранете рибките. Извадете филтъра от аквариума и го оставете да работи в друг съд, за да запазите микроорганизмите в него. Погрижете се за аерация на аквариумната вода. Ако ареацията не е възможна без да е пуснат филтъра, ние Ви препоръчваме да го оставите да работи без филтърни елементи, за да може той да осигури достатъчно движение на водата. В този случай сложете на хладно филтърния материал в съд с аквариумна вода.
- ден: Разпределете в аквариума 30 капки (1,5 ml) HEXAMOR на 100 l аквариумна вода. Не хранете рибките.
- ден: Не поставяйте лекарствения продукт. Сложете храна както обикновено. Пуснете отново филтъра. Ако сте съхранявали филтърния материал отделно, не наливайте водата обратно в аквариума. В този случай измийте повърхностно филтърния материал с хладка вода (не основно, за да запазите част от микроорганизмите.
- 5 ден: Не поставяйте лекарствения продукт. Сложете храна както обикновено.
- ден: Разпределете в аквариума 30 капки (1,5 ml) HEXAMOR на 100 l аквариумна вода. Не хранте рибките. Извадете филтъра от аквариума и го оставете да работи в друг съд, за да запазите микроорганизмите в него. Погрижете се за аерация на аквариумната вода. Ако ареацията не е възможна без да е пуснат филтъра, ние Ви препоръчваме да го оставите да работи без филтърни елементи, за да може той да осигури достатъчно движение на водата. В този случай сложете на хладно филтърния материал в съд с аквариумна вода.
- ден: Не поставяйте лекарствения продукт. Сложете храна както обикновено. Сменете около 30 % от аквариумната вода. Пуснете отново филтъра. Ако сте съхранявали филтърния материал отделно, не наливайте водата обратно в аквариума. В този случай измийте повърхностно филтърния материал с хладка вода (не основно, за да запазите част от микроорганизмите.

**Специални предпазни мерки за съхранение**  
- Пропυλάσσετε το HEXAMOR от светлина. Да се съхранява в оригиналната опаковка.  
- Съхранявайте на недостъпно за деца места.

##### Специални предупредителни указания

- При безгръбначните организми е възможно да се появи непоносимост. За по-сигурно не използвайте продукта за третиране на охлюви, миди, скариди, корали и др.
- За Декоративни рибики. Не използвайте при животни, от които се произвеждат хранителни продукти.
- Интензивното оцветяване на водата зависи от активния агент и изчезва след няколко дена.
- Не използвайте след изтичане на срока за годност.

**Специални предпазни мерки за отстраняване на неизползвани лекарствени продукти**  
Изхвърляйте неизползаните лекарствени продукти на съответните места.

**Дата на последно актуализиране на листовката**  
15.2.2016 г.



**Инструкция по применению HEXAMOR (активное вещество: 2-амино-5-нитротиазол)**

**Имя и адрес фармацевтического поставщика и производителя**  
Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Германия

**Наименование препарата**  
Раствор HEXAMOR (активное вещество: 2-амино-5-нитротиазол)

#### Области применения

Препарат для декоративных рыб в пресной и морской воде против кишечных паразитов (например, гексамита, спиронуклеус). Симптомами поражения кишечными паразитами является похуение, беловатые слизистые испражнения, отделение рыб, также в продвинутой стадии, особенно у циклид и дискусов, беловатые отверстия в голове (так называемая "луночная болезнь").

**Противопоказания и побочные действия**  
Неизвестны. Если вы обнаружите побочные действия у своих рыб, просим сообщить об этом ветеринару или в ветеринарную аптеку.

**Вид животных**  
Декоративные рыбы

**Дозировка и способ применения**  
Перед применением тщательно взболтать. Если не предписано иначе:

- 1-й день: Добавить 40 капель (2 мл) HEXAMOR на каждые 100 л воды аквариума. Рыб не кормить. Отсоединить фильтр от аквариума и подсоединить его к другому резервуару, отделенному от аквариума, чтобы сохранить микроорганизмы, живущие в фильтре. Аквариумную воду вентилировать. Если вентиляция воды без работы фильтра невозможна, рекомендуется оставить фильтр работать без фильтрующего материала, чтобы обеспечить достаточную интенсивность движения воды. В этом случае фильтрующий материал следует хранить в резервуаре с прохладной аквариумной водой.
- 2-й день: Добавить 30 капель (165 мл) HEXAMOR на каждые 100 л воды аквариума. Рыб не кормить.
- 3-й день: Препарат не добавлять. Рыб кормить в обычном режиме. Запустить фильтр. Если фильтрующий материал хранился отдельно, то эту воду не следует возвращать в аквариум. В этом случае фильтрующий материал следует промыть тёплой водой (не слишком тщательно, чтобы сохранить часть микроорганизмов).
- 4-5-й день: Препарат не добавлять. Рыб кормить в обычном режиме.
- 6-й день: Добавить 30 капель (165 мл) HEXAMOR на каждые 100 л воды аквариума. Рыб не кормить. Отсоединить фильтр от аквариума и подсоединить его к другому резервуару, отделенному от аквариума, чтобы сохранить микроорганизмы, живущие в фильтре. Аквариумную воду вентилировать. Если вентиляция воды без работы фильтра невозможна, рекомендуется оставить фильтр работать без фильтрующего материала, чтобы обеспечить достаточную интенсивность движения воды. В этом случае фильтрующий материал следует хранить в резервуаре с прохладной аквариумной водой.

7-й день: Препарат не добавлять. Рыб кормить в обычном режиме. Заменить около 30 % аквариумной воды. Запустить фильтр. Если фильтрующий материал хранился отдельно, то эту воду не следует возвращать в аквариум. В этом случае фильтрующий материал следует промыть тёплой водой (не слишком тщательно, чтобы сохранить часть микроорганизмов).

**Специални предпазни мерки за съхранение**  
- Пропυλάσσετε το HEXAMOR от светлина. Да се съхранява в оригиналната опаковка.  
- Съхранявайте на недостъпно за деца места.

**Специални предупредителни указания**  
- При безгръбначните организми е възможно да се появи